UNIVERSITÀ DI PISA

LINGUA E TRADUZIONE: LINGUA INGLESE II

BELINDA BLANCHE CRAWFORD

Academic year	2022/23
Course	LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
Code	072LL
Credits	9

Modules	Area	Type	Hours	Teacher(s)
LINGUA E TRADUZIONE: LINGUA INGLESE II	L-LIN/12	LEZIONI	54	BELINDA BLANCHE CRAWFORD

Obiettivi di apprendimento

Conoscenze
Scopo principale del corso di Lingua inglese II è quello di fornire le conoscenze relative alle caratteristiche della lingua inglese a livello sintagmatico, frasale, e testuale, con riferimento ai vari ambiti discorsivi e situazioni comunicative. Il corso prevede anche il raggiungimento del livello B2+ del Quadro Comune Europeo di conoscenza della lingua. A questo fine, lo studente potrà, come parte del proprio lavoro individuale, integrare la propria preparazione seguendo le esercitazioni (lettorato) organizzate dal CLI presso il Dipartimento per il livello B2-B2+.

Modalità di verifica delle conoscenze
Esame scritto e colloquio orale che vertono sugli argomenti del corso. L'esame scritto, composto da domande chiuse di varia tipologia, si svolge online sulla piattaforma Moodle. Il superamento dell'esame scritto è un prerequisito per poter sostenere il colloquio orale, che consisterà un qualche domanda per approfondire gli aspetti teorici trattati nel corso.

Capacità
Essere capaci di 1) distinguere e analizzare le strutture della lingua inglese a livello sintattico, 2) riconoscere e analizzare vari tipi di testi a livello strutturale, discorsivo, interpersonale e retorico, anche nell'ambito di varie situazioni comunicative, e 3) essere in grado di comprendere e produrre comunicazioni scritte e orali in lingua inglese a livello B2+ del Quadro Comune Europeo.

Modalità di verifica delle capacità
Superamento dell'esame scritto online su Moodle e del colloquio orale che vertono sul contenuto del corso, dimostrando la competenza linguistica a livello B2+.

Comportamenti
Dopo aver superato l'esame del corso, gli studenti saranno in grado di comprendere e produrre testi scritti e orali che trattano argomenti linguistici (a livello B2+), nonché di analizzare testi originali applicando le conoscenze acquisite.

Modalità di verifica dei comportamenti
I comportamenti saranno verificati tramite la presentazione e discussione dei testi analizzati durante le lezioni e in sede dell'esame scritto seguito dal colloquio orale conclusivo.

Prerequisiti (conoscenze iniziali)

- Lingua inglese I: N.B. Per poter sostenere l'esame di Lingua inglese II, gli studenti devono dimostare il superamento dell'esame di Lingua inglese I.
- Conoscenza della lingua inglese a livello B2 consolidato per poter seguire le lezioni in lingua.

Corequisiti
Frequenza delle esercitazioni per raggiungere o consolidare il possesso del livello B2+ del QCER.

Indicazioni metodologiche
Lezioni frontali (erogate in lingua inglese) che comprendono attività di gruppo per esercizi e analisi dei testi. Durante le lezioni, le attività

verranno supportate dall' uso dei materiali audiovisivi e della piattaforma Moodle.

Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il corso di Lingua Inglese II si intitola "From phrases to texts to discourse" e si svolge nel primo semestre. Gli argomenti includeranno la sintassi della lingua inglese, con particolare riferimento agli aspetti formali, funzionali e fraseologici. Inoltre, si approfondiranno le caratteristiche dei testi, soffermandosi su vari temi quali la coesione e la coerenza, le tipologie testuali, gli elementi interpersonali e retorici dei testi, nonché i linguaggi specialistici utilizzati in vari ambiti discorsivi, ad esempio il giornalismo, la pubblicità, la comunicazione interculturale, la comunicazione aziendale e i social media.

Bibliografia e materiale didattico

- L. Mullany and P. Stockwell. *Introducing English Language. A Resource Book for Students,* Routledge, 2015. Unit A4 Grammatical Parts (pp. 14-20) and Unit B4 Syntax (pp. 76-81).
- B. Paltridge. *Discourse analysis: An introduction*. 2nd ed. Bloomsbury Publishing, 2012. Chapter 1 (tutto) e Chapter 4 (solo sezione 4.1, pp. 62-68).
- J. Culpeper et al. (eds) English Language. Description, Variation and Context, Second edition, Palgrave Macmillan, 2018, Chapters: 8 (escluso Advances Box 8.2), 24, 25, 28 (escluso Advances Box 28.1).
- Dispensa a cura del docente
- Eventuali altri materiali messi a disposizione dal docente.

I materiali sopra indicati saranno disponibili presso la Copisteria Universitaria, Via S. Simone e/o la piattaforma Moodle del corso.
Testi di riferimento consigliati:
Una grammatica della lingua inglese, ad esempio, Carter R. and M. McCarthy (2006) Cambridge Grammar of English, Cambridge University Press.

Un dizionario monolingue, ad esempio:

- Cambridge Advanced Learner's Dictionary, Cambridge University Press.
  Collins Cobuild English Dictionary for Advanced Learners, HarperCollins.
  Longman Dictionary of Contemporary English, Longman.
  The Macmillan English Dictionary for Advanced Learners, Macmillan Education.
  Oxford Advanced Learner's Dictionary, Oxford University Press.
  Merriam-Webster's Advanced Learner's English Dictionary, Merriam-Webster.

Indicazioni per non frequentanti

Il programma d'esame è invariato tra frequentanti e non-frequentanti.
Altri testi che possono essere utili per non frequentanti:
Carter et al. Working with Texts (3rd Edition) Routledge, 2008
- Unit 4: Sentences and structure, pp. 101-139
- Unit 5: Text and context. Written discourse, pp. 141-196.
- Unit 6: Text and context. Spoken discourse, pp.197-246

Modalità d'esame

Il corso prevede un esame scritto sulla piattaforma Moodle e un colloquio orale. Entrambe le parti vertono sui contenuti del corso. L'esame scritto è composto da domande chiuse di varia tipologia. Il superamento dell'esame scritto è un prerequisito per poter sostenere il colloquio orale, che consisterà in qualche domanda per approfondire gli aspetti teorici del corso. Per i frequentanti (70% delle presenze), ci sarà una prova in itinere sostitutiva dell'esame scritto se superata.
Gli studenti potranno sostenere l'esame scritto relativo al corso del docente anche prima di aver superato le prove relative alle esercitazioni (lettorato), in gennaio o febbraio. Nel caso in cui ritengano di possedere il livello B2+ nell'abilità dello speaking, potranno sostenere anche l'orale; in alternativa sosterranno l'orale a giugno dopo aver superato le prove delle esercitazioni. Qualora il livello di spoken English fosse adeguato per superare l'esame del docente, gli studenti dovranno comunque fare la verifica delle esercitazioni per accertare le competenze nelle quattro abilità linguistiche (leggere, scrivere, ascoltare, parlare). Chi supera lo scritto su Moodle e viene valutato negativamente all'orale, dovrà ripetere anche lo scritto. Il risultato dell'esame del corso ha validità di TRE anni.
Le esercitazioni a livello B2-B2+ sono svolte da Collaboratori ed Esperti Linguistici (CEL) per due semestri e mirano a potenziare tutte le quattro abilità linguistiche (cognomi A-K - dott.ssa Lynam; cognomi L-Z - dott.ssa McSorley). La verifica delle abilità acquisite si articolerà in diverse prove: reading comprehension/use of English, writing, listening comprehension, e speaking. Il livello di competenza B2+ è valutato in termini di A, B, C. Il livello C consiste nel raggiungimento delle abilità minime previste dal CEFR per il livello (es. A = solido B2+ in tutte le abilità e magari in alcune C1; B = solido B2+ su tutte le abilità; C = B2+ con qualche debolezza specifica di lieve entità). Ulteriori informazioni sulle modalità dello svolgimento delle prove verranno fornite sul sito https://elearning.cli.unipi.it, dove gli studenti possono iscriversi alle prove e prendere visione dei risultato al sito. La validità del risultato positivo delle prove è DUE anni accademici (la stessa delle certificazioni internazionali riconosciute).
Possono essere esonerati dal sostenere le prove di lettorato coloro i quali sono in possesso delle certificazioni:
- Cambridge FCE (Grade A o B) o certificato superiore
- IELTS: punteggio 6.0 o superiore
- Toefl IBT: punteggio 80 o superiore

se conseguite da non più di DUE anni o gli studenti che risultino in possesso del livello B2+ dal placement test iniziale. Questi studenti dovranno sostenere solo l'esame con Prof. Crawford. L'eventuale certificazione internazionale deve essere presentata in sede della verbalizzazione dell'esame.
Il voto finale del corso potrà essere verbalizzato solo durante i periodi relativi alle sessioni d'esame secondo il calendario accademico e durante l'orario di ricevimento delle Prof.ssa Crawford. Consultare Unimap per il calendario e le istruzioni per chiedere un appuntamento per la verbalizzazione.

Note

Inizio corso: 19 settembre 2022
Inizio lettorato B2/B2+: settimana del 26 settembre 2022
Lynam: A-K
McSorley: L-Z
Le informazioni relative allo svolgimento delle esercitazioni (lettorato) a livello B2-B2+ saranno disponibili sul sito https://elearning.cli.unipi.it .
Commissione d'esame:
Presidente - Prof.ssa Belinda Crawford
Membro: Dott.ssa Denise Filmer
Supplente: Prof.ssa Gloria Cappelli

Ultimo aggiornamento 13/10/2022 15:40